

青年无爱心·故意恶作剧 假装掏钱捐款 临时缩手溜走

义工。
曾经有一次，他在交通灯前向一名中年男子募捐，当时周围的人都一直看着他，唯独中年男子始终不看他一眼，搞得他很是尴尬。
不过，新加坡还是有好心人的。卓梅旗说：“好几次碰到别人不理睬我们，好像我们在跟墙壁说话时，那些站在旁边的人就会主动上前，掏出钱包拿钱出来，叫我们非常感动。”

俊庆和梅旗都是“心件工程”的义工。问他们觉不觉得当义工辛苦，他们异口同声地回答说：“怎么会辛苦呢？就算要我们站一整天，汗流满身也是值得的，因为我们在做一件有意义的事，能够帮到很多有需要的人呀。”

“心件工程”的网址是：heartware-network.com。

邢玉娟
报道

年轻人不肯捐款，还洋洋得意地掉头离去，搞得学生义工啼笑皆非。

有没有想过，当有人走到您面前向您募捐时，您会

有怎样的反应呢？是乐意地掏钱捐款，亦或是故作没有看见对方，接着就快步走开呢？

学生义工陈俊庆（15岁）就曾经碰到叫他又好气又好笑的经验。

他说：“我记得那是一名十六七岁的年轻人，打扮

得相当时髦。当我走上前请他捐款时，他也不想就立刻拿钱出来。

可是，就在钱靠近捐款罐时，他却把手缩回去。我正感到纳闷时，就看到他

的脸上一副得意的模样，然后，头也不回地走掉。你说，气不气人。”

另一名学生义工卓梅旗（17岁）则表示，经常有人假装听不见、看不到募捐的

10层楼高圣诞树 今年圣诞节展出

今年圣诞节，我国将出现10层楼高的圣诞树。

步步高升，国人将可在今年的圣诞节，一睹高达100英尺（30.5公尺）的圣诞树，以一个人平均1.6公尺来计算，那可是19人叠罗汉，或相等于一座10层楼房屋的高度喽。

还记得去年鸟节路那棵千层迢迢飞来的巨大圣诞树吗？

“心件工程”主席黄德宇透露，他们将再次引进圣

诞树为儿童慈善机构筹款，而且这次的圣诞树更高、更大。

黄德宇是在昨日为义工举行的致谢茶会上，宣布上述消息。

这个茶会是为去年12月间参与33天“千禧圣诞树筹款活动”的义工们而办的，目的是肯定他们无私的付出。

受邀出席的特别嘉宾波东巴西社理会前主席颜来章，也是参与活动的义工之一。

另一方面，“心件工程”也宣布成立“核心小



俊庆（中）和梅旗跟“心件工程”大使林益民（左）谈得相当投机。（庄耿闻摄影）

组”。这个属于学生们的小组，正是响应吴作栋总理呼吁更多年轻人参与社区工作的号召。

黄德宇表示，“核心小

组”希望在今年能招募至少300名会员。

他说：“我们要鼓励青少年更积极地参与社区工作，探讨如何避免更多悲剧

的发生，而不只是局限在售楼、探访老人院、儿童院而已。”

Maid-a-Friend? Find out how

THE five former maids of Associate Professor Ho Peng Kee, who cared for his three children at different times, taught him a valuable lesson.

They showed him that he only needed to be sensitive and understanding to get the best out of them.

Speaking at the launch of the Maid-a-Friend programme on Saturday, the Minister of State for Law and Home Affairs encouraged maids and their em-

ployers to adjust, compromise and learn about each other's culture.

This would result in a win-win situation for them.

Part of the programme, organised by the Sembawang-Hong Kah CDC, was a workshop catering to those employing maids.

Attended by about 100 employers, the workshop was a joint project by the Ministry of Manpower, the embassies from which the maids are from, pastoral

groups that help migrant workers and other agencies.

Some of the issues that were dealt with were the employment contract, adjusting to the maids' lifestyle, and the responsibilities of both employers and maids.

Prof Ho said that ultimately, a measure of kindness can prevent unpleasant situations.

"Having someone from another culture live in close

proximity in our homes and interact closely with our children is a phenomenon that takes getting used to.

"There are many dimensions to this phenomenon that need understanding and adjustments," he said.

The best way to handle the situation is for employers to be open with their maids, and vice versa.

"If their employers are kind and understanding, they should never take ad-

vantage of it and slacken in their work or do anything improper," he said.

Other events include a variety show featuring Filipino performers, which will be held on May 27 at the open area behind Yishun MRT station from 3 pm to 5 pm, a telematch for employers and their maids, as well as a competition to find the best employer of maids, to be held between June and August this year.

‘传爱心志愿活动’鼓励国人 做3件善事 把爱心传送

鼓励每人做三件善事传爱心，“传爱心志愿活动”希望启发更多国人做好事。

这是心件工程(Heartware Network)主办的活动，他们希望通过志愿者各做三件善事，把爱心传出去，然后启发更多人做好事。“传爱心志愿活动”希望最终能吸引至少1万2000名国人，做3万6000件好事。

心件工程主席黄德宇说，所谓做善事可以是很简单的，例如早上为父母亲泡杯咖啡、让座位给孕妇或老人、下雨天邀朋友共撑伞等

等。首先带头把爱心“传”出去的，是来自淡马锡理工学院、新加坡女少年旅、马来青年文艺协会的150名志愿青年。

主办单位将于12月7日，配合国际义工年，统计国人所做出的善事总数。

“传爱心志愿活动”(Making a Difference)在昨天举行非正式的推展仪式，主持仪式的嘉宾是符喜泉。

欲知活动详情，可上网查询，网址是：
www.heartware-network.org



康培中学的学生们专心聆听“心件工程”大使林益民讲解社区工作的重要性。

短短两周 100名学生 加入心件工程

在短短两个多星期内招募得100名学生参与，心件工程“核心小组”日前向300名会员的目标迈进，走入康培中学，成功招募另外30名学生辅导员成为会员，参与社区工作。

“核心小组”是“心件工程”在今年3月24日所成立，是一个属于学生们的小组，成立的宗旨正是响应吴作栋总理呼吁更多年轻人参与社区工作的号召。

希望招到300人

“心件工程”主席黄德宇表示，“核心小组”希望在今年能招募至少300名会员。目前，会员人数已达130名。

从3月24日至今的短短两个多星期时间内，“核心小

组”的会员已经达到三分之一的目标，相信在年底突破300人大关并非难事。

不过他们并没有因此而松懈，反而更落力实践。本月11日，黄德宇和“心件工程”大使林益民走入位于三巴旺的康培中学，向500名学生讲解社区工作的重要性。

黄德宇表示，共有30名学生辅导员受到激励，当场登记加入“核心小组”。

他说，这30名学生辅导员将会成为一个带领者，每人至少吸引多一名同学加入“核心小组”。如果成功的话，相信康培中学将会有至少60名学生成为“核心小组”会员。

他说，一旦学生完成他们的期中考试，他们将开始给予社区工作和领导才能的训练。

“心件工程”的网址是：
heartware-network.org

Wanted: 36,000 kind acts by youths

IT TAKES five minutes to share a meal with someone and between 10 and 30 hours to organise a fund-raising project for a worthy cause.

These hours committed to good deeds by youths will be displayed on a time counter that will go up at Orchard Road Park, opposite Borders bookstore, on Friday.

The counter is part of the Making A Difference (MAD) movement, which aims to encourage youths to be volunteers. The target: 36,000 volunteer acts.

Young Singaporeans can select a good deed to do and pledge the amount of time they will commit to it on www.heartware-network.org

The website, launched yesterday, is a collaboration between Internet media company Lycos Asia and youth volunteer group Heartware Network, which is organising the MAD movement.

Online visitors can select from a list of 36 volunteer acts. The total number of hours pledged will be updated daily on the digital display of the time counter.

From Saturday, members of the public can also go to five shopping centres along Orchard Road to pledge their volunteer hours.

Temasek Polytechnic student Timothy Chew, 18, one of the volunteers involved in running the movement online, said: "This is a good way for youths like myself to spend our time. We can do healthy activities that are based on sharing and helping others."

Co-organised by the National Volunteer Centre and Temasek Polytechnic, the MAD movement is one of the activities marking the end of the International Year of Volunteers. It will be launched officially by Deputy Prime Minister Tony Tan on Friday and lasts until Dec 31.

1万2000人 3万6000小时 3万6000善事

心件工程满心希望 国际义工年结满硕果

一件善事
“可大可小”，无
论是花费
5分钟和
路人共用雨伞，或是花
费16至30小时为新加
坡体育理事会当计时
员，只要是从心出发、
不求酬劳的，都有资格
登上善举榜。

心件工程希望在本月底之前，号召1万2000个人拨出3万6000个小时做3万6000件善事，为国际义工年画上完美的句号。

在上星期五的国际义工年闭幕仪式上，副总理兼国防部长陈庆炎博士在乌节地铁站附近的草地上，启动计时表，显示义工们所付出的时间。

在隔日起一个月的宣传活动中，报业传讯艺人和各个青年团体或学校代表会在那片草地上劲歌劲舞，并举行芭啦芭啦舞蹈比赛。他们的舞台，是一棵高4层楼，挂满装饰和灯饰的圣诞树。

将启用义工行动网页

这棵圆锥形圣诞树内设有两层舞台，占据圣诞树的底座前半部。据场地布置承包商笔克公司说，“二楼”舞台可支撑六个人的重量。负责人还笑称，他已买了1百万元的保险。

宣传活动期间，上百名少女少年旅和淡马锡理工学院的学生将在乌节路一带，宣传心件工程推展的义



由心件工程推展的义工行动的对象是年轻人，它的幕后英雄也是年轻人。

工行动MAD (Make a Difference)，呼吁公众献出爱心和时间，参与社区服务。

一直以来许多志愿工作者都在默默耕耘，为了肯定并统计他们的贡献，心件工程将启用义工行动网页www.heartware-network.org，供行善者记录从今年10月20日网页推出后做过的每一件善事。

试想想，如果一个人做3件善事，那么积少成多，1万2000个人就能完成3万6000件善事。这个“举一反三”的概念取自电影《拉阔爱的人》，而3万6000件善事的

目标是为纪念新加坡建国36年。

一件善事“可大可小”，无论是花费5分钟和路人共用雨伞，或是花费16至30小时为新加坡体育理事会当计时员，只要是从心出发、不求酬劳的，都有资格登上善举榜 (MADpledges)。

以上两个善举取自全国志愿服务中心所列出的36项善举例子，收录在义工行动网页上以供参考，但公众不必局限自己于这36项善举。

值得一提的是，这个以年轻人

为对象的网站是全由年轻人策划和编写的。无论是采访、促销、网页设计或决定节目内容，“小当家”们都亲力亲为。

义工之一是在淡马锡理工学院修读工程系的周永康 (18岁)，他不觉得牺牲假期做义工会可惜。他说：“与其浪费时间逛网上清谈室，不如做有意义的事，还可以学到很多如领导和促销的技巧。”

这群年轻人得到国家青年理事会、心件工程和来科思亚洲所提供的行政、组织和科技方面的训练。

No gifts at this festive party, just donations

ON her annual Christmas party, Mrs Koh Quee Chew asked her guests not to bring presents but to contribute to The Straits Times School Pocket Money Fund.

Over 40 of her friends and relatives were at her Upper Serangoon terrace house last night to celebrate.

The camera-shy Mrs Koh, who is in her 40s and works in a goldsmith shop, said: 'I told my relatives to put their contributions into a basket which I decorated with fabric so that it would be the centre of attraction.'

The mother of two added: 'I've been reading reports about the Pocket Money Fund. So I thought Christmas was a good time to help.

'During this economic downturn, there are poor families which are struggling. No matter how small an amount we contribute, it will help.'

She said she would contribute \$100 to \$200 herself.

And on Orchard Road, shoppers can also do their bit by putting donations into School Pocket Money Fund tins or the wishing well at the park next to the Orchard MRT station.

Or they can buy a Sasha teddy bear for \$10.

One bear, which has been autographed by Tom Cruise and Penelope Cruz, and four others, which have been signed by either of them, are going for a minimum donation of \$500 each.

The bears are on display at the park's Making A Difference movement booth, where donations can be submitted.

Pledges can also be made by e-mail.

Those who buy these bears will get two tickets for the movie *Vanilla Sky* today.



Take home a teddy bear, autographed by Tom Cruise or Penelope Cruz, for a minimum donation of \$500, to help out the ST School Pocket Money Fund. --THOMAS WHITE

The Making A Difference movement, which was launched on Dec 8, has already raised over \$21,000 for the fund.

The movement is run by youth organisation Heartware Network, Temasek Polytechnic and the National Volunteer Centre.



First created :
24 February 2003 1804 hrs (SST) 1004 hrs (GMT)
Last modified :
24 February 2003 1804 hrs (SST) 1004 hrs (GMT)

Internet to change the landscape of volunteer work in Singapore

By Johnson Choo

More Singaporeans are doing volunteer work according to the National Volunteer Centre.

15 out of 100 people above 15 are volunteering, compared to 9 out of a 100 in 2000.

While this is encouraging, it is still a far cry from the 45% benchmark set by other developed nations.

Volunteerism is becoming an established part of school life in Singapore, and with more public education and more continuing to volunteer even after they leave school, the National Volunteer Centre is optimistic there will be a larger pool of volunteers.

Experts at a conference in Singapore say the Internet can be another tool to draw people to volunteer.

"There's a whole area of volunteering called virtual volunteering, where people are giving service online, helping people around the world and also across the street, but doing it through computer work. That's something that might affect seniors and might affect young people," said Susan Ellis, president of Energiza Inc.

Singapore is just starting to use the internet to get more onboard.

"We realise that youths from all strata, as long as there are meaningful engagements for them to be involved, they will play a part. But, noticing that how they have also been busy in school, and in the work place, what we are trying to do now, we are taking a lot of initiative online to build a youth portal with MSN's help and also try to, most important of all, give the power back to the youths and get them to be actively involved in the entire process," said Raymond Huang, the founding chairman of Heartware.